SOMMAIRE

AUTOMNE-HIVER 2010

2 **Éditorial** : Clarification
4 **La vie de l´ADFM** : Nos activités passées et à venir
9 **Du côté des enfants** : Les activités de l'AFLM
11 **Solidarité** : Le point sur l'ASAIPE
13 **Français du Monde-ADFE** : Assemblée Générale
16 **Disparition :** Hommage à Guy Penne
18 **Nouvelles de l'AFE** : Le plein d'informations
21 **Vie pratique** : Passeports - Site www.france.fr
23 **Gastronomie** : La Panna Cotta
24 **Notre association** : Bulletin d'adhésion

Retrouvez l'ADFM sur son site internet:
www.adfm-munich.de

Association Démocratique des Français de Munich

Les membres du Bureau

Philippe Moreau	Président
Gilles Chêne	Vice-président
Françoise Ohl	Secrétaire
Ellen Bouveret	Trésorière
Martine Ludi	Membre
Françoise Neu	Membre
Anne-Marie Vercauteren	Membre

Les membres du Conseil Consultatif

Annick Bauer
Jean-Patrick Donzey
Roselyne Drôlon
Claude Moreau
Yann Stridde

Allumez la radio et calez-vous sur ***Radio LORA***
(92,4 MHz et 96,75 sur le câble) pour écouter

« A PROPOS »

Une émission pour les francophones et les francophiles proposée par l'ADFM le 3ème mardi de chaque mois de 21 heures à 22 heures

Clarification

Eh bien oui, disons le tout net, l´ADFM n´est pas « apolitique » : n´en déplaise à certains, nous « faisons de la politique », et nous ne nous en cachons pas. « Politique », pour nous, n´est pas un gros mot, mais renvoie au sens originel du grec « *politiké* », et recouvre tout ce qui touche à « l´organisation de la vie de la Cité ». Notre engagement vient de la conviction que nous ne sommes pas des individus atomisés, pouvant égoïstement poursuivre nos intérêts propres, mais membres d´une collectivité, la Cité, au mode de fonctionnement duquel nous ne pouvons pas demeurer indifférents, parce qu´il a un impact sur la vie de tous, et donc sur la nôtre. Concrètement, cet engagement consiste pour l´ADFM à se pencher sur les questions qui touchent cette catégorie spécifique de membres de la Cité que sont les Français expatriés, en matière de droits civiques, de problèmes sociaux, de scolarité, pour n´en citer que quelques unes. Nous nous efforçons de défendre les intérêts de nos concitoyens expatriés au plan local, au sein des instances où nous siégeons en tant qu´**Association reconnue d´utilité publique**, comme la **Commission consulaire pour les bourses scolaires**. Au niveau national, en France, les préoccupations des expatriés sont relayées par les élus qui les représentent, à l´**Assemblée des Français de l´Étranger** (pour ce qui nous concerne, ceux du Groupe Français du Monde-ADFE) et, à l´échelon supérieur, les Sénateurs (dont deux, nous le savons, sont d´anciens Munichois, Claudine Lepage et Richard Yung). Et, à partir de 2012, nous aurons nos députés.

Nous avons comme souci de rassembler tous les Français qui partagent les valeurs que nous défendons : la Solidarité, la Justice, et la Compréhension entre les peuples avec, bien sûr, en premier lieu, l´ouverture vers la culture de notre pays d´accueil.

Pour toutes ces raisons, nous sommes donc bien une association « politique », nous ne le cachons pas, et nous ne pensons pas une seule seconde que celles et ceux qui s´affirment « apolitiques », peut-être parce que le mot « politique » leur fait peur, ne s´intéressent pas eux aussi à la Vie de la Cité. Simplement, la manière dont nous concevons l´organisation de la Cité, notre analyse des problèmes qui se posent aux expatriés, et les solutions que nous préconisons pour y remédier font que nous nous inscrivons clairement « à gauche » ; et c´est vraisemblablement là, en fait, que le bât blesse pour certains.

(suite page 3)

YVES LAPORTE

FABRICATION ARTISANALE SELON LA TRADITION FRANÇAISE DE CHOCOLATS, PÂTES DE FRUITS, CONFITURES.

Heiliggeiststr. 1 (am Viktualienmarkt) Tél. 089/29 16 21 12
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30 et le samedi de 9h à 16h

ÉDITORIAL

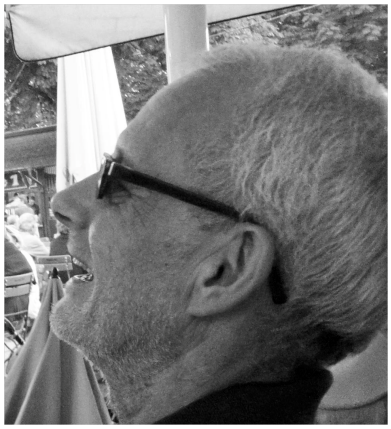
Pour autant, l´ADFM n´est pas un parti politique, et n´est à la remorque d´aucun parti. Si certains parmi nous sont « encartés », nous avons à cœur de respecter scrupuleusement une ligne de démarcation indispensable à nos yeux entre action associative et militantisme politique. Le fait que certains d´entre nous arborent ainsi deux casquettes présente cependant un intérêt, en ce qu´ils peuvent lutter contre les clichés au sujet des expatriés, véhiculés encore trop souvent en France, parmi les instances politiques, et ce, à gauche comme à droite.

Dans le cadre de nos activités associatives, nous rencontrons régulièrement les membres d´autres associations, dont certaines s´affirment « apolitiques ». Nous constatons que même si leurs idées ne sont pas les nôtres, leur engagement n´est pas moins sincère que le nôtre. Les échanges que nous avons avec eux sont utiles, et ils nourrissent ce débat démocratique auquel nous sommes profondément attachés. Il peut même arriver que nous soyons d´accord sur tel ou tel point. Pour autant, nous ne sommes pas en quête du consensus à tout prix car, pour nous, le consensus revient bien souvent à être d´accord pour maintenir le statu quo, au mieux changer le strict minimum, et ce n´est pas ainsi que l´on peut réellement faire évoluer une société dans le sens du progrès et de la justice.

Alors oui, nous le réaffirmons haut et fort : l´ADFM fait de la politique, mais ni plus, ni moins, en tant qu´association, que chaque citoyen, qui même s´il se proclame « apolitique », fait bel et bien un acte politique lorsqu´il dépose son bulletin de vote dans l´urne (fût-il « blanc »), voire même quand il décide d´aller à la pêche à la ligne le jour des élections.

Il fallait que cela soit dit.

Philippe Moreau



POUR VOS OUVRAGES EN FRANÇAIS

ADRESSEZ-VOUS A NOUS, NOUS FERONS TOUT NOTRE POSSIBLE POUR VOUS SATISFAIRE

LIBRAIRIE FRANÇAISE

UNIVERSITÄTSBUCHHANDLUNG HEINRICH FRANK
SCHELLINGSTR. 3, 80799 MUNICH
Tél: 089 28 41 51 fax: 089 280 96 36

VIE DE L'ADFM

Conférences, brunchs, balades, soirées conviviales, foire aux livres, émissions de radio, le programme de l'ADFM, s'efforce de correspondre aux diverses attentes.

Le brunch du 10 mai

Le 10 mai, nous avons discuté de l'actualité, autour d'un brunch au Café Saha, et notamment de la situation financière de la Grèce. Notre invité, Konstantinos Karachalios, nous a présenté le point de vue des Grecs et fait découvrir le problème sous un autre angle.

Pourquoi une conférence sur la philosophie du foot ? La réponse nous a été donnée le 7 juin, par Sylvain Dumont, professeur de philosophie.

Sylvain Dumont

La conférence sur la philosophie du foot

Le dimanche 13 juin a eu lieu la **promenade de printemps**. Un groupe de randonneurs a relié Wolfratshausen à Hohenschäftlarn en longeant l'Isar.

Georges Beuchard, nous a captivés le 28 juin, lors d'une **conférence** pendant laquelle, avec une grande émotion, relatant ses souvenirs d'enfance, il nous a fait redécouvrir **Albert Camus**, qu'il a bien connu pendant sa jeunesse en Algérie.

Georges Beuchard

Aux nostalgiques de la **Fête de la Musique** de l'ADFM, et ils sont nombreux, nous voulons préciser que nous avons décidé, lors de notre Assemblée Générale de

(suite page 5)

Janvier 2010, que nous ne serions prêts à l'organiser, uniquement sous sa forme bénévole, mais l'actuelle direction de l'Institut Français a souhaité organiser elle-même cette fête sous une forme différente.

Nous avons, le 10 juillet, et en collaboration avec d'autres associations, organisé le **bal à l'occasion de la Fête Nationale.**

En grande conversation, le 10 juillet

C'est avec plaisir que nous tenons chaque année notre "**Pot de rentrée**", heureux de nous retrouver après la coupure de l'été et curieux d'accueillir les nouveaux venus à Munich. La "rentrée" est, en effet, une notion bien française, qui, n'ayons pas peur de le dire, laisse nos amis allemands pantois. Nous nous sommes donc réunis autour d'un buffet campagnard le vendredi 17 septembre dans la soirée pour redémarrer nos activités et présenter notre programme pour l'automne-hiver 2010.

Le 21 septembre, nous avons repris **notre émission « A propos »**. Vous pouvez l'écouter le 3ème mardi de chaque mois entre 21 et 22 heures sur Radio LORA (94,2 MHz et 96,75 sur le câble).

Le 26 septembre, a eu lieu notre traditionnelle **balade d'automne**, les marcheurs ont apprécié la beauté des paysages entre Fischbachau et Elbach, sans oublier la pause gastronomique à mi-parcours comme le montre la photo ci-dessous.

Avant d'affronter le chemin du retour

Le 17 octobre se tenait notre **brunch trimestriel** d'automne au Café Saha au cours duquel ont été abordés les sujets d'actualité qui nous tiennent à cœur, et, comme d'habitude, les sujets ne manquaient pas : réforme des retraites, immigration et intégration, Stuttgart 21..

Ne manquez pas notre traditionnel rendez-vous convivial annuel consacré à la solidarité : **notre soirée couscous**, que nous organisons le vendredi 12 novembre à l'Office européen des brevets (bâtiment Westsite) et dont le bénéfice sera partagé entre l'ASAIPE (voir page 11) et une école éthiopienne.

Traditionnelle, elle aussi, et bien utile avant Noël, la **foire aux livres** aura lieu le samedi 20 novembre au Lycée Jean Renoir en parallèle avec un marché aux puces organisé par les associations de parents d'élèves. *(suite page 7)*

PUBLICITÉ

Pâtisserie Amandine

Votre Artisan Pâtissier à Munich

- Fabrication artisanale et 100% maison sur place
- Viennoiseries, Pâtisseries et Pain frais tous les jours d'ouverture
- Entremets, Pièces Montées, Bûches et Galettes sur commande

Du mardi au vendredi : 7:30 - 14:00 et 15:00 - 18:00,
Samedi 7:30 - 12:30
Fermé les dimanche et lundi

Bergmannstr. 44 – 80339 München
www.patisserie-amandine.de

Tel. 089-51 00 96 37

La Champagne

Epicerie Fine

Champagnes RM (Récoltants manipulants)
Vins de Bordeaux, Bourgogne, Côte du Rhône etc...
Apéritifs, Digestifs
Corbeilles cadeaux selon vos désirs
Service livraison

Micheline Dechant Unter den Lauben 4
85521 Ottobrunn (au centre dans la zone piétonnière)
Tel. 089 - 66 59 17 58 Fax 089 – 66 59 17 59
Mail : la-champagne@t-online.de
ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h30 et
le samedi de 9h à 13h30
Home page : www.la-champagne.de

VIE DE L'ADFM

Rendez-vous est donné aux enfants (et aux parents) gourmands le samedi 15 janvier 2011 à l'Institut Français pour la **galette des Rois**. Elle sera organisée, comme chaque année, avec l'AFLM , association qui nous fait le rapport de ses activités en page 9.

Pour finir, retenez bien la date du jeudi 27 janvier. Notre ami, Richard Yung, Sénateur des Français établis hors de France, nous fait l'honneur de sa visite et donnera à l'Institut Français une conférence sur le thème suivant : « **Le couple franco-allemand, moteur de l'Europe** ».

La galette de janvier 2010

Vous retrouverez toutes nos activités passées et à venir sur notre site Internet : **http://www.adfm-munich.de** qui est régulièrement mis à jour.

Françoise Ohl

Vous désirez insérer une publicité dans notre publication ?

Rien de plus facile ! Envoyez votre texte à : contact@adfm-munich.de

Voici les tarifs en vigueur :

1/4 de page :	30 €,	1/3 de page :	40 €,
1/2 page :	60 €,	1 page entière :	110 €,

page de couverture en couleur : 170 €

Parution : 2 fois par an (printemps, automne).
Distribution :
Aux membres de l'ADFM, au Consulat de France, à l'Institut Français, au Lycée Français, à l'École européenne, à l'Office européen des brevets et dans divers magasins et restaurants de Munich.

Herbig Weinimport

Arcisstr. 55
80799 München
Tel. 089 271 80 58
Lu-Ve : 15.00 – 19.00
Samedi : 10.00 – 14.00

Starnbergerstr. 47
82069 Hohenschäftlarn
Tel. 081 78 61 65
Lu-Ve : 14.00 – 18.30
Samedi : 10.00 – 13.00

info@herbig-weinimport.de

Depuis 1978, nous proposons plus de 150 vins et alcools différents importés des quatre coins de la France.
Outre les grandes régions vinicoles, nous importons aussi quelques perles rares comme des vins de Gaillac, Jurançon, Fronton et Muscats de Saint de Minervois...
Si vous avez le mal du pays, ou si tout simplement une bonne bouteille bien de chez nous vous manque, venez nous voir ou passez nous un coup de fil, nous livrons sans frais autour de Munich à partir de 12 Bouteilles.
Vous pouvez aussi consulter notre liste de vins sur internet et commander en ligne.

www.herbig-weinimport.de

Auberge Moar Alm

Der Ort. Die Zeit
Le Plaisir...

Ein besonderer Platz

Französisches Restaurant
Holzkirchner Straße 14
83679 Sachsenkam

Tel. 08021/5520
Fax 08021/9756
www.moar-alm.de

L'AFLM, une association dynamique

Dès cette rentrée, l'AFLM (Association Français Langue Maternelle de Munich e. V.) qui fêtera ses 5 ans d'existence en 2011 met en place des structures qui lui permettront d'assurer son avenir.

Outre les cours et le large éventail des activités „extrascolaires", déjà mises en place, telles que des ateliers, des centres aérés et des visites en famille, l'AFLM propose de nouveaux groupes pour des enfants de 3 à 4 ans à Unterschleißheim et Freising. L'extension de l'association implique un nombre croissant d'enseignants. **L'AFLM est en recherche constante de professeurs des écoles ou de personnes ayant de l'expérience dans l'enseignement du français langue étrangère**.

Notre association propose également un nouveau concept pour les enfants de la 5ème à la 7ème classe. Ce nouveau cours comportant dix séances de trois heures par an a pour but une pratique vivante du français en faisant des activités qui prennent en compte les intérêts rencontrés par les adolescents. Les onze enfants inscrits se sont rencontrés pour la première séance le
9 octobre. Ils ont vécu une expérience très enrichissante en faisant l'interview de Daniel Feilmeier, chanteur francophone qui a aussi interprété quelques chansons et signé des autographes. Cette interview sera rédigée par les enfants puis publiée sur notre site. Les prochains sujets iront du „Dîner presque parfait" à „Être guide officiel pour un après-midi" en passant par l'improvisation théâtrale, etc..

Le programme des ateliers a été lancé le 2 octobre par une visite très réussie de la partie historique de la Fête de la Bière. Les enfants attendent avec impatience la reprise des ateliers cuisine, magie, danse ou visites des musées de même que la visite en famille du Château de Schleißheim le 21 novembre. De nouveaux sujets tels que des ateliers lecture et écriture, des visites de la vieille ville sur des thèmes de saison comme les sorcières ou l'Avent de même que des ateliers proposés par l'antenne de Freising viennent compléter le programme. Ainsi, le 20 novembre, un atelier « restauration » sera organisé à « La Petite France », un restaurant français de Freising. Divers ateliers sur l'astronomie, Noël ou bien encore sur des expériences scientifiques suivront. Ces nouvelles activités permettront d'enrichir la vie associative de l'antenne et de se faire connaître à Freising et dans ses environs.

L'AFLM se réjouit d'accueillir à nouveau de nombreux enfants aux cours et activités proposés tout au long de cette nouvelle année scolaire et de pouvoir compter sur l'engagement des enseignants, animateurs, responsables et parents ainsi que sur le soutien de l'Institut Français, de l'Ecole Française, des écoles, paroisses et musées qui nous mettent les locaux ou salles pédagogiques à disposition.

Vous trouverez le programme détaillé des cours et des activités prévues sur notre site: www.aflm-munich.de

Sabine Chavant-Stadlmann

Le déménagement dans un nouveau domicile –
Le commencement d´une nouvelle vie !
Saisissez vos nouvelles chances ! Votre familie, vos amis et collègues vous voient heureux et décontractés.

Protégez-vous du stress d´un déménagement, boehm s´en occupe!

Profitez de l´expérience mondiale des expter boehm

Demandez notre visite gratuite, un devis professionnel pour vos souhaits et pour vos différentes alternatives

Assurez - vous le service efficace d´une équipe experte pour un embellage de qualité, un transport rapide et la securité d´un bon stockage à un prix modéré.

..... CHOISISSEZ LES EXPERTS !

boehm

international household goods fowarder e.K.
service de déménagements international
Doktorbäuerinweg 9 * 82041 Deisenhofen/München
Tel. +49(89) 6135692 Fax +49(0) 89 61339677
service@boehm-moving.com www.boehm-moving.com

HOUSEHOLD GOODS FORWARDER

HOTEL Laimer Hof
Wohnen am Schloß

Hotel sous gérance francaise,
situé directement au château
de Nymphenburg

Alexandra et Sébastien sont heureux d´accueillir leurs clients

Laimer Str. 40 · Nymphenburg · 80639 München
Tel.: (089) 17 80 38-0 · Fax: (089) 1 78 20 07
Internet: www.laimerhof.de · eMail: info@laimerhof.de

ASAIPE : un cas concret

La vertu de l'exemple n'étant plus à prouver, découvrons l'action de l'ASAIPE via un cas concret traité récemment. L'exemple est 100% réel même si je ne mentionne volontairement pas de détails.
Appelons-le Laurent, 30 ans, diplômé depuis peu en France. Ses recherches n'aboutissant pas, il rebondit sur une offre publiée en France pour un poste à Munich. Sa première visite se prolonge vite par une semaine d'essai, puis assez vite par un contrat en bonne et due forme. L'histoire commence a priori bien.

La malchance fait que ce soit bientôt la Fête de la Bière, monopolisant d'un coup toutes les possibilités d'hébergement temporaire, foyers, auberges, colocations et autres. La même malchance veut aussi que Laurent ait perdu ici son portefeuille avec papiers, argent et cartes et n'ait pas un fond de trésorerie très épais ; ce qui l'a conduit, un peu perdu, au Consulat de France. C'est le Consulat qui lui a proposé de nous contacter. Face à l'urgence, le bureau s'est mobilisé, qui pour prêter un téléphone portable utilisable ici immédiatement, qui pour demander à droite et à gauche une solution d'hébergement, au moins le temps de passer la Wiesn. Ce fut aussi l'occasion de faire plus ample connaissance. Puis vint le temps d'accompagnement pour suggérer des pistes de logement, ou, par exemple, signaler les pièges possibles de la sous-location.

L'histoire se termine bien, un mois après. De contact en contact, des solutions de logement plus stables se sont dessinées et ont finalement abouti, entre autres grâce à l'employeur qui a, lui aussi, "mis la main à la pâte". L'ASAIPE a pu profiter de quelques euros disponibles en caisse pour lui faire une avance de trésorerie afin de payer rapidement sa caution. Avance qui sera remboursée dans les mois à venir. Et depuis, Laurent dépanne un collègue fraîchement arrivé, le temps que lui aussi trouve un toit.

Quelles "leçons" retenir de cet exemple ?
- Qu'il suffit d'un rien pour qu'une situation précaire (pas de logement) devienne catastrophique (plus de papier ni d'argent).
- Qu'il faut savoir réagir vite, tout en faisant la part entre l'immédiat (un toit durant la Wiesn) et le reste (un logement stable).
- Que rien ne remplace la rencontre, le café offert pour se poser, discuter de tout et rien, répondre aux questions, imaginer des solutions.
- Qu'il n'y a pas de solution ni toute faite ni complète. Bien plus, celle-ci vient des échanges et des contacts personnels, des réseaux activés pour trouver de fil en aiguille.

Cet exemple confirme le concept de l'ASAIPE comme association de solidarité au sens large. Une structure capable de réagir rapidement, de mobiliser des gens, directement (le bureau) ou par leurs connaissances. Des gens disponibles pour se rencontrer, pour accompagner. Un soutien précis, limité dans le temps, en partie humain et en partie financier.
Rejoignez-nous ! Il y a de la place !

Association Solidarité, Aide à l'insertion Professionnelle et Emploi.
info@asaipe.de – **www.asaipe.de**

Jean-Baptiste Petat

PUBLICITÉ

ENTREPRISE DE PEINTURE

Marco Haugk

+49(0)8092/23 28 167

+49(0)151/21 811 956

info@maler-haugk.de

www.maler-haugk.de

PEINTURE TOUTES TECHNIQUES
EFFET STUCCO VENEZIANO
TAPISSERIE EN TISSU, VINYL
ET FIBRES

CORNICHES
POSE DE PARQUET
FLOTTANT
EXTÉRIEUR & INTÉRIEUR

10 ans d'expériences en Allemagne et en France

Maître Artisan en Peinture diplômé par CMA Essonne

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE FDM-ADFE

Les représentants des différentes sections de **Français du Monde-ADFE** (présente dans une centaine de pays, sur les cinq continents) se sont retrouvés comme chaque année à la fin de l´été pour leur **Assemblée Générale** annuelle, le samedi 29 août à Paris. Cette rencontre est l´occasion pour les membres de l´association répartis à travers le vaste monde de se retrouver, de confronter leurs expériences, d'exposer les difficultés auxquelles ils se heurtent : ce sont bien souvent les mêmes, même si, évidemment, elles se teintent des différentes colorations locales.

L´**ADFM**, cette année, était représentée à l´AG par Ellen Bouveret et Gilles Chêne, ainsi que par Claude et Philippe Moreau.

C. Rioux, C. et P. Moreau

La journée de la veille avait été consacrée à une série d´ateliers portant sur différents thèmes. Nous citerons de mémoire « Animer une section », une table ronde animée par les représentants du comité « LGBT » (Lesbiens-Gay-Transgenres ». Contrairement à ce que cette dénomination pourrait laisser supposer de prime abord, ce comité s´emploie à identifier et dénoncer les discriminations dont sont victimes, de la part de l´administration française, les ressortissants français, indépendamment de leur « orientation » sexuelle : problèmes au niveau du PACS (qu´il s´agisse de couples hétéro- ou homosexuels), chicanes pour l´obtention de visas vers la France, notamment pour les conjoints étrangers de ressortissants français, ou bien pour le renouvellement de passeports. A cet égard, on se souviendra que jusqu´à une période toute récente, un citoyen français né hors de France demandant le renouvellement de son passeport auprès de certains consulats se voyait obligé de prouver la nationalité française de ses ascendants jusqu´à la n^{ème} génération. Parmi les victimes célèbres de ce genre de tracasserie, une certaine Anne Sinclair, née à New-York, lorsqu´elle a voulu faire renouveler son passeport au Consulat de France à Washington … Ce problème est fort heureusement résolu à présent, grâce à l´intervention énergique de nos sénateurs.

L´Assemblée Générale proprement dite, présidée par Monique Ben Guiga et Elisabeth Kervarrec, respectivement Présidente et Secrétaire Générale de FdM-ADFE, a débuté par une minute de silence à la mémoire de personnalités éminentes de l´association disparues récemment, à commencer bien entendu par Guy Penne, ancien sénateur et fondateur de notre association, décédé dans le courant de l´été. Vous trouverez dans les pages suivantes

l'allocution prononcée par Renaud Andrieu en son honneur.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE FDM-ADFE

La présentation du Rapport d´activité a été l´occasion de faire le point sur les différents dossiers importants pour les Français établis hors de France.

En premier lieu vient sans doute la **scolarité** avec le poids croissant que le système de prise en charge, ou gratuité (limité jusqu´à nouvel ordre aux classes de 2de, 1ère et terminale) fait peser sur les finances de l´AFE (Agence pour l´Enseignement Français à l´Étranger). Le coût de cette mesure, de l´ordre de 107 millions d´euros en 2010, devrait passer à 177 millions d´euros en 2013 ! Moyennant quoi, l´AFE transfère une part croissante de charges vers les établissements scolaires, lesquels, pour équilibrer leur budget, n´ont guère d´autre solution que d´augmenter les écolages, qui explosent littéralement dans certains endroits. (Pour information : lors d´une réunion récente du Conseil d´établissement du Lycée Jean Renoir à Munich, il a été indiqué que les écolages pourraient y augmenter de 9% à la rentrée de septembre 2011 !). Parallèlement, l´enveloppe pour les bourses scolaires, rigueur oblige n´augmente pas à la hauteur de ce qui serait nécessaire face à l´afflux des demandes qu´engendre cette explosion des droits de scolarité, à laquelle même les classes moyennes ont de plus en plus de mal à faire face.
L´enveloppe des bourses n´augmentant pas à hauteur des besoins, les critères d´attribution deviennent de plus en plus restrictifs. FdM-ADFE s´insurge contre cette évolution, qui va à l´encontre des valeurs républicaines, et qui conduit à terme à faire des écoles françaises à l´étranger des écoles de luxe, réservées à une petite élite hyper-privilégiée. Sans compter aussi que les classes moyennes des pays d´accueil en seront, elles aussi, exclues, alors que ces écoles ont aussi pour mission de contribuer au rayonnement de la culture française à travers le monde.

Autre dossier sensible : la **protection sociale**, avec, entre autres, la situation de la Caisse (de sécurité sociale) des Français de l´Étranger (CFE). Cette question concerne sans doute moins les Français vivant dans des pays où existe (encore …) un filet social solide, en Europe notamment, mais elle est cruciale pour ceux qui résident dans des pays ne disposant pas de ce filet, ceux de l´hémisphère sud essentiellement. Des problèmes se posent en particulier en ce qui concerne le financement de ce qui s´appelle la « 3ème catégorie aidée », qui permet d'aider les Français les plus défavorisés à bénéficier d'une couverture maladie. Pour les personnes ayant un revenu inférieur à la moitié du plafond de la sécurité sociale (17.154 euros, brut annuel pour l'année 2009), l'aide se traduit par la prise en charge par l'État d'une partie de la cotisation, actuellement 33 %. 7.000 personnes, incluant les ayants droit, ont bénéficié de cette aide en 2009. Or, dans le courant de l´été 2009, le Ministère des Affaires Étrangères a informé la CFE qu'il ne serait plus en mesure de prendre en charge la totalité de ce financement. Le

coût réel pour 2010 est de 2,6 millions d'euros. Mais le ministère n'avait budgétisé qu'un crédit de 500 000 euros pour 2010. Il y a donc désengagement de l'État. La survie de la 3ème catégorie aidée est menacée. Va-t'elle être supprimée, et où trouver les sources de

financement ? Le Président de la CFE lui-même a constaté que des crédits avaient pu être trouvés pour financer la prise en charge de la scolarité pour les classes de seconde, première et terminale (PEC), mais que malheureusement pour tout le volet social les fonds étaient inexistants.

FdM-ADFE, fidèle à son engagement solidaire, coopère avec des ONG humanitaires, en tout premier lieu **Solidarité Laïque**, à qui ont été reversés les dons collectés à la suite du séisme survenu en Haïti. Un représentant de Solidarité Laïque est venu faire le point des actions engagées sur place, principalement la remise sur pied d´un système scolaire. Force est malheureusement de constater que sept mois après le drame, tout reste encore à faire dans ce malheureux pays, un point confirmé par les sénateurs Richard Yung et Claudine Lepage qui, en mission sur place début juillet, sont revenus atterrés par ce qu´ils avaient vu.

Cette AG s´est déroulée au terme d´un été marqué par les scandaleuses gesticulations sécuritaires du gouvernement Sarkozy, en direction des Roms, et qui ont singulièrement terni l´image de la France à l´Ètranger. L´Assemblée Générale a approuvé à l´unanimité une motion dénonçant cette dérive sécuritaire et xénophobe, indigne d'un pays se targuant d´être la Patrie des **Droits de l´Homme** (cf. texte de cette motion sur notre site). FdM-ADFE s´est également jointe à la manifestation, organisée à l´appel des organisations de Défense des Droits de l´Homme et des partis de gauche, le 4 septembre à Paris.

L´AG a également approuvé à l´unanimité une motion dénonçant ce qui n´était encore que le projet de réforme des retraites. Ladite réforme frappera aussi lourdement les expatriés, en particulier les femmes. Enfin, l´AG a lancé un appel à la solidarité avec la population du Pakistan, pays lui aussi cruellement touché et qui ne doit en aucun cas être considéré comme étant uniquement un repère de terroristes islamistes. La représentante sur place de FdM-ADFE a fait, les larmes dans la voix, un récit terrifiant des scènes auxquelles elle avait assisté.

M. Chaussemy, C. Lepage, P. Moreau

Mais il faut peut-être quand même conclure sur une note moins triste, et signaler qu´en cette année 2010, parsemée de drames et de souffrances, Français du Monde-ADFE a soufflé ses 30 bougies. La célébration de l´évènement, dans la joie et la bonne humeur, le soir après l´AG, a permis d´oublier quelques instants les soucis et tristesses du moment.

P. M.

DISPARITION

Parler de Guy en quelques minutes est difficile tant il a eu de vies : chacun de nous a son histoire avec Guy, chacun d'entre nous porte en lui une anecdote, une bribe de vie, un moment fort partagé avec lui, des émotions, des combats, bref tout ce qui finit par faire un passé commun, une histoire commune.
Que nous ayons été nombreux à avoir ressenti une émotion particulière à l'annonce de sa disparition n'est pas étonnant. Avec lui, c'est une très longue page de notre vie militante, associative et politique, qui se tourne. Aussi je voudrais essayer d'exprimer ici ce que représentait Guy pour bon nombre de militant de la gauche à l'étranger.

Français du Monde fête aujourd'hui les 30 ans de l'ADFE-ADFE initiée en 1980 par Guy Penne à la demande de François Mitterrand qui ne voulait pas que lui soit rejoué le tour des tripatouillages des voix des Français de l'étranger lors des scrutins nationaux. On connaît la suite qui a vu l'audience et l'influence de notre association s'étendre, année après année, constamment soutenue par les sénateurs issus de ses rangs, dont bien sûr Guy qui, à chacun de ses voyages, d'abord comme conseiller du Président de la République puis comme sénateur, rencontrait les sections ADFE et les aidait par toutes sortes d'interventions. Initiateur, Guy était aussi un rassembleur. Quand il est devenu président de l'ADFE en 2000, il a souhaité rencontrer les responsables des Français de l'étranger de chacun des partis politiques de la gauche plurielle, avec des résultats contrastés, voire pas de résultat du tout. J'ai participé à chacune de ces rencontres et j'en garde le souvenir d'un Guy totalement à l'écoute de ses interlocuteurs, ne lâchant rien de l'indépendance de notre association mais toujours à la recherche de ce qui pouvait nous rassembler plutôt que nous diviser. Car Guy jetait des ponts entre les hommes, les institutions et les pays. Habile négociateur aussi bien dans le petit monde du CSFE que dans celui du Parti socialiste dont il dirigea un temps la commission des conflits, ou encore dans l'univers dangereux et compliqué des relations franco-africaines, il était un intermédiaire respecté et écouté. Homme de réseaux, au pluriel, il savait dénouer les situations les plus compliquées. Au CSFE la droite le craignait autant pour ses coups d'éclat en séance que pour sa capacité à négocier avec elle un accord qui rognerait sa suprématie. Peu de portes de l'administration lui résistaient tant il avait l'énergie de les faire ouvrir, jamais par la force, toujours par la persuasion, la conviction ou par ... le charme.
Car Guy était aussi un charmeur. Il charmait tout le monde et peu lui résistaient. Son secret ? Il était profondément humain : curieux de tout et de tous, il aimait les gens, il aimait être parmi eux, rigoler, raconter des histoires, en solliciter aussi. Plein d'humour, il ne se mettait jamais au-dessus des autres, toujours à la disposition des « copains », comme il disait. Bien sûr, un coup de gueule était toujours possible mais j'en ai vu plus d'un se terminer autour d'un verre, sans arrière pensée ni rancune. Sans doute ce goût pour les autres est-il la marque d'un véritable politique.

(suite page 17)

DISPARITION

J'ai passé cinq ans au bureau national de l'ADFE aux côtés de Guy de 2000 à 2005, cinq années durant lesquelles j'ai énormément appris de lui sur les hommes, les institutions et le pouvoir. Deux traits de caractère me paraissent le résumer : la fidélité à son parti et l'amitié.

L'amitié pour Guy passait avant toute chose, y compris avant les clivages politiques. C'était sa force. Là où les censeurs parleraient de compromission, moi je parlerais d'humanisme.

Il était ainsi Guy. Quand je pense à lui ce sont les mots de chaleur, d'appétit de vivre, de gentillesse, d'intelligence politique qui me viennent à l'esprit. Ce n'était pas quelqu'un de compliqué Guy. Quand on était avec lui, on n'avait pas à faire semblant, on n'avait pas à jouer un personnage. On était bien. On était ensemble, c'est tout.

Renaud Andrieu

Renaud Andrieu pendant son allocution et Guy Penne sur l'écran

La lettre des Conseillers à l'Assemblée des Français de l'Étranger (AFE)
Les rapports complets des différentes commissions sont en ligne sur le Site de l'AFE : www.assemblee-afe.fr

L'Assemblée des Français à l'Étranger (AFE) s'est réunie en plénière du 6 au 11 septembre. Les soixante membres du groupe Français du Monde-ADFE ont passé une semaine de travail intense à Paris, complétée régulièrement par des réunions du groupe pour définir leurs positions communes. Le contexte politique s'y prêtait particulièrement, les sujets de mobilisation étant nombreux.

Dans **le dossier de l'aide à la scolarité** (prise en charge des frais de scolarité - PEC - pour les classes de lycées et bourses), le groupe Français du Monde-ADFE a tenu à exprimer la vive inquiétude ressentie par tous. En effet, le responsable du service des bourses de l'AEFE a présenté à la commission enseignement une synthèse montrant clairement que le financement de l'aide à la scolarité était insuffisant, confirmant nos analyses. Notre groupe a donc voulu faire voter en séance plénière une motion demandant que l'aide à la scolarité soit financée au niveau des besoins : une demande simple et raisonnable. Pourtant, les conseillers de la majorité issus de l'UFE[1] ont voté massivement contre et la motion n'a pas pu être adoptée. Parallèlement, le rapport des deux parlementaires Joissains et Colot sur l'avenir de la PEC, dont la remise n'a cessé d'être reportée, est maintenant prévue pour l'automne : la droite semble ainsi être dans l'attente d'un arbitrage du Président de la République et n'ose pas s'exprimer sur le sujet en attendant.

Une délégation du groupe a participé à la manifestation du 7 septembre **contre la réforme des retraites** : les Français vivant à l'étranger, dont les carrières sont souvent hachées, sont particulièrement susceptibles de voir leurs retraites tronquées. Les autres membres du groupe ont assisté aux travaux de l'AFE en arborant des autocollants « solidaires des manifestants ».

Le groupe a profité de cette semaine de plénière pour exprimer sa vive inquiétude concernant la **politique du gouvernement à l'égard des Français d'origine étrangère et des étrangers en France** – notamment les Roms.

Les intervenants prestigieux se sont succédés pendant cette semaine de plénière, mais sans faire d'annonce particulière.
Le ministre des Affaires étrangères Bernard Kouchner s'est contenté de faire un bilan satisfait de l'année écoulée. Il a exposé les quatre exigences qui guident notre politique en faveur de nos communautés à l'étranger :
- assurer la sécurité et répondre à l'urgence et aux crises
- améliorer la qualité du service de proximité
- assurer notre devoir de solidarité
- donner aux Français établis hors de France les moyens de se faire entendre.

La Secrétaire d'État en charge du commerce extérieur, Anne-Marie Idrac, a délivré un discours sur l'importance de l'export français dans la croissance et l'emploi : elle s'est montrée à l'écoute, cherchant visible-

[1] Union des Français de l'Etranger

ment à susciter la motivation au sein de l' « équipe de France de l'export », mais ne proposait aucune nouveauté. La Ministre de la Santé et des Sports, Roselyne Bachelot, est intervenue sur le thème des biotechnologies : sujet passionnant, mais pour lequel l'AFE était peu préparée, ses membres étant plus préoccupés par les sujets sociaux dont la ministre a en partie la tutelle.
Le Président du Sénat Gérard Larcher est intervenu en plénière pour ce qui semblait être une visite de courtoisie… Dans ce contexte, beaucoup de conseillers se sont sentis frustrés de voir leur précieux temps de travail ainsi utilisé en plénière.

Parmi les invités de marque, seul Xavier Darcos, futur président de l'**Institut Français** (IF), a pu informer les membres de l'AFE plus concrètement.
Grâce à cet établissement, qui coiffera le réseau des 143 centres culturels à l'étranger, la France disposera pour sa diplomatie publique de la marque unique qui lui faisait défaut à l'heure de la mondialisation.
Les décrets constitutifs de l'IF sont en cours et devaient être publiés en octobre, pour une « naissance » officielle au 1er janvier 2011. L'IF étant une structure partenariale, ses hauts responsables seront issus du Ministère de la Culture et des Affaires étrangères. Les modalités de partenariat avec l'Alliance Française sont en cours de définition, avec peut-être la mise en œuvre d'un contrat d'objectifs et de moyens. La dizaine de pays qui vont être rattachés directement au siège parisien de l'IF dès janvier seront choisis en novembre, sur la base du volontariat. Ils devront représenter une grande diversité de situations, tant en ce qui concerne le pays d'accueil que la place que la culture française y occupe.

Les réunions en plénière de l'AFE sont malgré tout l'occasion de partages d'informations plus pratiques. Elles permettent aux conseillers élus de partager les difficultés de terrain et leurs propositions. Et les échanges marchent dans les deux sens : de nombreux responsables administratifs viennent informer les conseillers de leurs activités, répondent par écrit à leurs demandes via le système de questions et les aident à trouver les bons interlocuteurs. Concrètement, les conseillers **Français du Monde-ADFE** ont aidé l'administration à prendre conscience du problème du vieillissement des Français prenant leur retraite à l'étranger, avec toutes les difficultés que le grand âge peut entraîner (problèmes de santé importants, dépendance, nécessité de mise sous tutelle..) C'est aussi leur insistance qui a aidé à l'assouplissement des conditions de délivrance des passeports biométriques à l'étranger. Si le groupe Français du Monde-ADFE est en désaccord avec le gouvernement pour de nombreuses décisions, sa priorité est de travailler en bonne intelligence avec les administrations qui mettent en œuvre ces décisions, pour aider au mieux les Français de l'étranger.

Quelques points forts du travail des commissions :

UNION EUROPÉENNE
La commission s'est essentiellement consacrée aux nouveaux règlements européens en matière de **sécurité sociale**.

(suite page 20)

Nos compatriotes doivent être bien informés des avantages que ces règlements leur confèrent, à savoir, parmi d'autres, que lors d'un séjour temporaire hors du pays de résidence et d'affiliation, l'autorisation préalable n'est plus requise pour recevoir des soins qui n'ont pas un caractère urgent.

En période de **chômage,** lors d'une recherche d'emploi dans un état autre, durant la période de trois mois, qui peut être portée à six mois par certains états, les indemnités continueront à être versées par l'Etat de résidence.

AFFAIRES ÈCONOMIQUES

La commission a obtenu la création d'un interlocuteur unique au sein des services fiscaux des français de l'étranger pour la fiche d'imposition et le paiement des impôts. La commission a également obtenu l'extension des rubriques de consultations sur le site :
<www.impots.gouv.fr> accessible également en anglais, allemand et espagnol.

AFFAIRES SOCIALES

La commission a travaillé sur des questions réglementaires concernant les retraites des Français expatriés :
- Pour les Français ayant travaillé dans plusieurs pays mais non liés par des conventions bilatérales : possibilité de cumuler le temps travaillé.
- La possibilité de continuer à cotiser à la CNAV après deux ans d'expatriation.

Elle a étudié plus particulièrement :
- Les pensions de réversion.
- La délivrance et les conditions d'utilisation de la carte Européenne d'assurance maladie,
- Le remboursement des soins en France ainsi que les conditions d'un retour en France et de l'accès à la couverture maladie universelle (CMU).

AFFAIRES CULTURELLES, ENSEIGNEMENT ET AUDIOVISUEL

La commission a auditionné Roger Pilhion, directeur par intérim du Centre International d'Études Pédagogiques (opérateur du Ministère de l'Éducation Nationale) - premier partenaire opérationnel pour le Ministère des Affaires Étrangères et Européennes pour la validation des diplômes passés à l'étranger - qui a présenté ses travaux à la commission. Concernant la question de l'aide à la scolarité, le ministre a rappelé que pour la seule année 2010, les montants alloués sont passés de 52 millions d'euros à 105 millions d'euros pour deux raisons :
- Compenser les hausses de frais de scolarité par une augmentation des bourses scolaires versées par l'AEFE
- Répondre à la promesse du Président de la République relative à la prise en charge de la scolarité.

Aujourd'hui, il faut accompagner la mise en œuvre de cette démarche et pour cela trouver les moyens de financer l'aide à la scolarité pour les années à venir.
Il faudra également trouver des pistes pour améliorer le système.

Vos Conseillers,

Catherine Rioux et Michel Chaussemy

Délivrance des passeports à l'étranger

Depuis la mise en place des nouveaux passeports biométriques en 2009, les conditions de délivrance des passeports pour les Français vivant à l'étranger avaient de quoi décourager. En effet, ces passeports, dont la puce électronique reprend les informations personnelles, la photo d'identité et des empreintes digitales du détenteur, nécessitaient la double comparution de chaque détenteur

Un assouplissement bienvenu des conditions de délivrance des passeports aux français vivant à l'étranger devrait permettre d'éviter à chaque demandeur de passeport de se déplacer deux fois… Il introduit le paragraphe suivant: « Le passeport est remis au demandeur au lieu de dépôt de la demande. Toutefois, à l'étranger, le passeport peut également être remis au choix du demandeur exprimé au moment du dépôt de sa demande, soit à l'occasion d'un déplacement de l'autorité de délivrance ou de son représentant dans la même circonscription consulaire, soit par un consul honoraire de ladite circonscription habilité à cette fin par arrêté du Ministre des Affaires Étrangères. Le demandeur signe le passeport en présence de l'agent qui le lui remet. »

Il faut simplement espérer que le réseau consulaire français à l'étranger aura les moyens techniques, humains et financiers de mettre en place des tournées consulaires au plus près des communautés françaises à l'étranger pour permettre la délivrance de passeports à tous ceux qui en feront la demande. En ces temps de coupe budgétaire, rien n'est certain.

Manon Festor
Ostéopathe D.O., D.O.E.

OSTÉOPATHE

Diplômée de l'Ecole Supérieure d'Ostéopathie (ESO) de Paris
Après une formation à temps plein de six ans et de la soutenance d'un Mémoire de fin d'études.
Diplômée de la Société Internationale d'Ostéopathie (SIO) de Genève
Thèse soutenue publiquement devant un jury international.

LINDEBERGS Gesundheitszentrum, Cuvilliésstrasse 14a - 81679 München

www.lindebergs.de
Tél. : 089 / 30 90 59 50 E-Mail : manon@lindebergs.de

Consultations en langues française, allemande, anglaise et espagnole.

"L'Ostéopathie est l'art de diagnostiquer et de traiter, par la main, les dysfonctions de la micro mobilité des tissus du corps, qui entraînent des troubles fonctionnels pouvant perturber l'état de santé."
(Référentiel Profession Ostéopathe ®)

Lancement du portail www.france.fr

Le 14 juillet 2010, le Service d'information du gouvernement (SIG) a lancé le site France.fr, portail officiel de la France. Ce portail rassemble l'ensemble des ressources et services de l'Internet public français pouvant intéresser les Français vivant à l'étranger et les étrangers souhaitant s'informer sur la France.

Le site est structuré autour de 6 grandes rubriques :

- connaître : approfondir ses connaissances sur la France (sa géographie, son histoire, ses valeurs, ses institutions…)
- visiter : découvrir la France, préparer son séjour
- vivre : s'informer et utiliser les services pratiques de la vie quotidienne française (logement, santé, justice, sport…)
- étudier : s'orienter et se former tout au long de sa vie
- travailler : connaître les spécificités du marché du travail français et les informations pratiques sur la vie active
- entreprendre : aider à implanter et développer son activité à l'international.

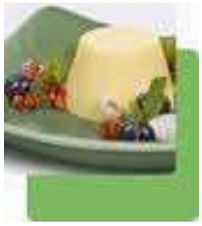
Disponible en cinq langues (français, anglais, allemand, italien et espagnol), France.fr a pour ambition de relayer et de valoriser l'ensemble des contenus offerts par les sites publics et parapublics. Dès lors, cette initiative offre un outil précieux au service de la promotion de l'image de la France.

GASTRONOMIE

Dans notre grande série sur la transmission du savoir, voici les bonnes recettes d'Étienne, sans "Chichis" ni "Tralalas" étoilés

La Panna Cotta

(Crème cuite à l'Italienne)



Cette recette originaire d'Italie est facile à réaliser.
Elle peut se faire à l'avance et sera délicieuse avec un coulis de fruits de saison.

Les ingrédients pour 3 ou 4 personnes :

- 250 cl de crème fraîche liquide,
- 50 grammes de sucre en poudre,
- 2 feuilles de gélatine,
- de la vanille, (liquide ou sucre vanillé)
- 4 jolis verres à pied ou 4 jolies tasses.

La préparation :

1. Mettre tremper les feuilles de gélatine dans un saladier d'eau froide.
2. Dans une petite casserole, faire bouillir doucement la crème fraîche pendant environ 4 minutes avec le sucre et la vanille. Retirer du feu.
3. Presser la gélatine entre les doigts pour éliminer l'eau et la faire fondre dans la crème chaude. Passer au travers d'une passoire fine dans un bol verseur et remplir les verres ou les tasses. Poser sur un plateau, laisser refroidir et mettre au frais pour 3 heures minimum en couvrant d'un film de cuisine.
4. Servir bien frais nappé d'un coulis de fruits.

Voici une recette simple de coulis de kiwi qui se marie bien avec la Panna Cotta :

Éplucher deux kiwis. Les couper en quatre dans la hauteur et éliminer les parties blanches et dures. Mettre les fruits dans un bol haut et ajouter deux cuillères à soupe de sucre glace. Réduire en fine purée à l'aide d'un mixeur à soupe et décorer les crèmes de ce coulis d'un beau vert tendre.
☞ Ne pas faire cette préparation trop à l'avance car le mélange a tendance à perdre sa belle couleur et à devenir un peu amer au bout de quelques heures.

Bon appétit.

Étienne

NOTRE ASSOCIATION

L'Association Démocratique des Français de Munich–Bavière (ADFM) est une section locale de **Français du monde-ADFE** (FdM-ADFE), association de Français résidant à l'étranger créée en 1980.
Association reconnue d'utilité publique, FdM-ADFE représente auprès de l'administration française les intérêts des Français à l'étranger dans tous les domaines les concernant : droits civiques, questions sociales, enseignement et formation, échanges culturels, questions économiques et fiscales, expatriation et réinsertion professionnelle.
Dès sa création, FdM-ADFE a eu pour souci de rassembler tous les Français qui, au-delà de leurs opinions politiques, partagent trois grandes idées :

- Solidarité entre les Français expatriés mais aussi avec le pays d'accueil,
- Justice : aider les Français défavorisés,
- Compréhension entre les peuples, ouverture vers d´autres cultures.

FdM-ADFE est présente dans une centaine de pays. Elle est représentée à l'Assemblée des Français de l'Etranger (AFE) dont les membres sont élus au suffrage universel par les Français résidant à l'étranger.

L'ADFM est implantée en Bavière depuis 1982 et est, depuis 1983, une association de droit allemand (eingetragener Verein).

Elle a à son actif de nombreuses réalisations concrètes, telles que des soirées conviviales, des manifestations culturelles, ainsi que des activités ponctuelles variées.

L'ADFM est une association dynamique et ouverte. Elle ne peut certes pas résoudre tous les problèmes, répondre à toutes les aspirations des Français résidant en Bavière, mais elle peut y contribuer, notamment par les informations dont elle dispose.

Tarif des cotisations annuelles

Individuelle :	35 €
Pour nos amis non-français :	32 €
Etudiants, chômeurs, retraités :	23 €
Pour nos amis non-français :	20 €
Couples (toutes nationalités):	59 €

Les cotisations de soutien sont les bienvenues !

Coordonnées bancaires de l'ADFM : Sparda Bank, Konto-Nr.: 888257, BLZ: 700 905 00

✂.....

Bulletin d'adhésion à renvoyer à Philippe Moreau, Marlene-Dietrich Str. 47, 80636, München ou adhésion directement sur le site : www.adfm-munich.de

Nom et Prénom : .....

Adresse : .....

Tél : ..... Courriel :.....

Date : ..... Signature : .....